



## Journal of the Short Story in English

Les Cahiers de la nouvelle

61 | Autumn 2013

Special Issue: The Transatlantic Short Story

---

### A Selection of Narratives for Further Reading

Aurélie Guillain, Mathilde Rogez and Héliane Ventura

---



#### Electronic version

URL: <http://journals.openedition.org/jsse/1410>

ISSN: 1969-6108

#### Publisher

Presses universitaires de Rennes

#### Printed version

Date of publication: 1 December 2013

ISBN: 0294-0442

ISSN: 0294-04442

#### Electronic reference

Aurélie Guillain, Mathilde Rogez and Héliane Ventura, « A Selection of Narratives for Further Reading », *Journal of the Short Story in English* [Online], 61 | Autumn 2013, Online since 01 December 2015, connection on 03 December 2020. URL : <http://journals.openedition.org/jsse/1410>

---

This text was automatically generated on 3 December 2020.

© All rights reserved

---

# A Selection of Narratives for Further Reading

Aurélie Guillain, Mathilde Rogez and Héliane Ventura

---

- 1 This selection, compiled by Aurélie Guillain (short stories and travel writing by Henry James), Mathilde Rogez (short stories from South Africa) and Héliane Ventura, is intended to highlight the transcultural dimension of some short narratives from Africa, Australia, Canada, China, Great Britain, India, Japan, New Zealand, the United States and the West Indies. Not all the stories selected feature a transatlantic passage, be it literal or metaphoric, but they all develop around the tension, collision, or reunion between the opposite sides of a major divide, between what can be considered an older and a more recent world order. The stories by Henry James loom larger because they provide an emblem of the international theme, but there is no attempt at exhaustiveness or representativity based upon parity: the selection is subjectively committed to transnationality and the relational poetics of transatlantism.
- 

## BIBLIOGRAPHY

Walter Scott, "The Tapestry Chamber, or The Lady in the Sacque" [1828], *Castle Dangerous and the Chronicles of the Canongate*. Ed. Andrew Lang. London: Macmillan, 1901.

Edgar Allan Poe, "William Wilson" [1839], *Selected Tales*. Ed. Julian Symons. Oxford UP, 1980

Catherine Parr Trail, "The Bereavement" [1846], *The Oxford Book of Stories by Canadian Women*. Ed. Rosemary Sullivan. Oxford: Oxford University Press, 1999.

Henry James, "A Passionate Pilgrim" [1871], *Complete Stories (1864-1874)*. New York: Library of America, 1999.

- . "Madame de Mauves" [1874], *Complete Stories* (1864-1874). New York: Library of America, 1999.
- . "Daisy Miller: A Study" [1878], *Complete Stories* (1874-1884). New York: Library of America, 1999.
- . "Longstaff's Marriage" [1878], *Complete Stories* (1874-1884). New York: Library of America, 1999.
- . "An International Episode" [1878], *Complete Stories* (1874-1884). New York: Library of America, 1999.
- . "Louisa Pallant", *Complete Stories* (1884-1891). New York: Library of America, 1999.
- . "The Modern Warning," *Complete Stories* (1884-1891). New York: Library of America, 1999.
- Oscar Wilde, "The Canterville Ghost" [1891], *The Collected Works of Oscar Wilde*. Houston: Halcyon Classics, 2009.
- Robert Louis Stevenson, "The Bottle Imp" [1891], *The Complete Short Stories of Robert Louis Stevenson*. Ed. Charles Neider. New York: Da Capo Press, 1997.
- Henry James, "The Great Condition," *Complete Stories* (1898-1910). New York: Library of America, 1996.
- . "The Jolly Corner," *Complete Stories* (1898-1910). New York: Library of America, 1996.
- . *Collected Travel Writings—The Continent—A Little Tour in France, Italian Hours, Other Travels*. Ed. Richard Howard. New York: Library of America, 1993.
- Edith Wharton, "The House of the Dead Hand" [1904], *Collected Stories 1891-1910*. Ed. Maureen Howard. New York: Library of America, 2001.
- James Joyce, "Evelyn" [1914], *Dubliners*. Penguin Classics, 2007.
- Ernest Hemingway, "Hills like White Elephants" [1927], *Men Without Women*. New York: Scribner, 2004.
- Katherine Ann Porter, "Old Mortality," *Pale Horse, Pale Rider*. New York: Harcourt, Brace and World, 1936.
- Janet Frame, "A Note on the Russian War" [1951], *The Lagoon and Other Stories*. London: Bloomsbury, 1997.
- Mazo de la Roche, "Portrait of a Wife" [1952], *Selected Stories*. Ottawa: University of Ottawa Press, 1979.
- Isaac Bashevis Singer, "The Spinoza of Market Street" [1958], *The Spinoza of Market Street*, Robbinsdale, Minnesota: Fawcett, 1981.
- Sheila Watson, "Antigone" [1959], *Five Stories*. Toronto: Coach House Press, 1984.
- Samuel Selvon, "My Girl and the City," *West Indian Stories*. Ed. Andrew Salkey. London: Faber and Faber, 1960.
- Margaret Laurence, "The Rain Child," *The Tomorrow-Tamer*. Toronto: McClelland & Stewart. 1963.
- Angela Carter, "The Loves of Lady Purple," *Fireworks*. London: Vintage, 1974.
- Anita Desai, "Scholar and Gipsy" [1978], *Games at Twilight*, London: Vintage, 1988.
- Alice Munro, "The Beggar Maid," *Who Do You Think You Are?* Toronto: Macmillan, 1978.
- Mavis Gallant, "The Moslem Wife," *The Fifteenth District*. New York: Random House, 1979.

- Bharati Murkherjee, "The Lady from Lucknow," *Darkness*. Markham, Ont.: Penguin, 1985.
- David Malouf, "That Antic Jezebel," *Antipodes*. London: Chatto and Windus, 1985.
- Alistair McLeod, "As Birds Bring Forth the Sun," *As Birds Bring Forth the Sun*. Toronto: McClelland & Stewart, 1986.
- Olive Senior, "Mad Fish," *Summer Lightning*. Longman, 1986
- Jane Urquhart, "Italian Postcards," *Storm Glass*. Erin, Ont.: the Porcupine's Quill, 1987.
- Zoe Wicomb, "Home Sweet Home," *You Can't Get Lost in Cape Town*. London: Virago Press, 1987.
- Mavis Gallant, "Jeux d'été," *In Transit*. New York: Penguin, 1988.
- Timothy Findley, "Foxes," *Stones*. Markham, Ont.: Viking, 1988.
- Carol Shields, "Chemistry," *The Orange Fish*. Random House Canada, 1989.
- Alice Munro, "Hold me Fast, Don't Let me Pass," *Friend of My Youth*. Alfred A. Knopf. 1989.
- Janette Turner Hospital, "Here and Now," *Isobars*. Toronto: McClelland & Stewart, 1990.
- Joyce Carol Oates, "Black," *Colours of a New Day, Writing for South Africa*. Ed. Sarah Lefanu and Stephen Hayward. London: Lawrence and Wishart, 1990.
- Han Suyin, "Water Too Pure...," *Colours of a New Day, Writing for South Africa*. Ed. Sarah Lefanu and Stephen Hayward. London: Lawrence and Wishart, 1990.
- Ethel Wilson, "We Have to Sit Opposite," *Mrs Golightly and Other Stories*. Toronto: New Canadian Library, 1990.
- Norman Levine, "Something Happened Here," *Something Happened Here*, Viking/Penguin. 1991.
- Aritha van Herk, "In Visible Ink," *In Visible Ink: Crypto-Frictions*. Edmonton, AB: NeWest Publishers, 1991.
- Margaret Atwood, "The Age of Lead," *Wilderness Tips*. London: Virago, 1992.
- John McGahern, "The Country Funeral," *The Collected Stories*, London: Faber and Faber, 1992.
- Thomas King, "One Good Story, That One," *One Good Story, That One*. Dead Dog Café Productions. 1993.
- A.S.Byatt, "Art Work" [1993], *The Matisse Stories*. London: Vintage, 1994.
- Lola Lemire Tostevin, "Le Baiser de Juan-Les-Pins," *Frog Moon*. Dunvegan, Ont.: Cormorant Books, 1994.
- Julian Barnes, "Hermitage," *Cross Channel*. London: Jonathan Cape, 1996.
- Ivan Vladislavic, "Propaganda by Monuments," *Propaganda by Monuments*. Cape Town: David Philip, 1996.
- Salman Rushdie, "Chekov and Zulu," *East West*. Toronto: Vintage Canada, 1996.
- David F. Pelly, "How Inuit Find their Way in the Trackless Arctic," *Best Contemporary Canadian Nature; Writing Northern Wild*. Ed. David R. Boyd. Vancouver: Douglas and McIntyre, 2001.
- Haruki Murakami, "Sleep," *The Elephant Vanishes*. Vintage, 2001
- Jack Hodgins, "The Drover's Wife," *Damage Done by the Storm*. Toronto: McClelland & Stewart, 2004.

Alice Munro, "The View from Castle Rock," *The View From Castle Rock*. Toronto: McClelland and Stewart, 2006.

Bushra Rehman, "The Old Italian," *And the World Changed: Contemporary Stories by Pakistani Women*. Ed. Muneeza Shamsie. New York: The Feminist Press at the City University of New York, 2008.

Chimamanda Ngozi Adichie, "The Thing Around Your Neck," *The Thing Around Your Neck*. Alfred Knopf Canada, 2009.

Alice Munro, "Night," *Dear Life*. New York: Alfred A. Knopf, 2012.

Colum McCann, *TransAtlantic*. New York: Random House, 2013.

## AUTHORS

### AURÉLIE GUILLAIN

Aurélié Guillain studied at the Ecole Normale Supérieure of the Rue d'Ulm, France (1989-1995) and is now Professor of American Literature at the University of Toulouse 2 Le Mirail where she teaches American literature. She has written two books and many articles on William Faulkner, notably *Faulkner: le roman de la détresse* (in French) and *A Study of The Sound and the Fury* (in English). She has also published many articles on other American authors: Willa Cather, Nathaniel Hawthorne, Flannery O'Connor, Toni Morrison, Philip Roth, Eudora Welty.

### MATHILDE ROGEZ

Université de Toulouse 2 Le Mirail

### HÉLIANE VENTURA

Héliane Ventura is Professor of Contemporary Literature in English at the University of Toulouse 2 Le Mirail. Her research is mainly centered on the short story written by women in the contemporary English-speaking world, exploring the rewriting of the canon, the resurgence of images and the emergence of transatlantic literatures. She has recently devoted her research to Aboriginal writing and has written articles on Pauline Johnson, Eden Robinson and Tomson Highway. Since 2010, she has edited several volumes on *Hybridation Multiculturalisme et Postcolonialisme*, (P.U. Orléans), *Resurgence in Jane Urquhart's Oeuvre* (Peter Lang), *The Short Stories of Alice Munro (The Journal of the Short Story in English)*, and *Pratiques de la Transgression dans la littérature et les arts visuels* (Presses de l'Instant Même, Quebec).